

Philips Lighting

Installation instructions

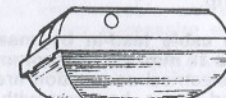
Instructions de montage
Montageanweisung
Montagevoorschrift

Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Instruções para a instalação

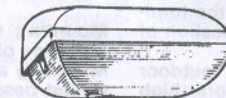
Montasjeanvisning
Monteringsvejledning
Asennusohje

**Security
lighting**

IP 54 ☐



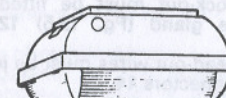
FCC 110K



FWC110K



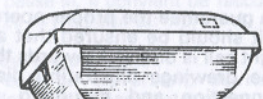
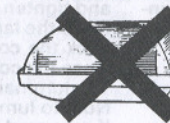
FWC 110KP



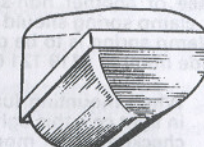
F/XCC 120K



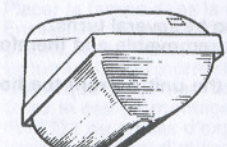
F/XWC 120K



F/XWC 120 KP



F/XWC 121 K



F/XWC 121 KP



Philips Lighting



PHILIPS



PHILIPS

ENGLISH

For recommended mounting heights and distances between lamps to achieve effective security lighting, see page 15.

General

Luminaires of type FWC 110 and F/XWC 120/121 are all suitable for wall mounting (vertical). Luminaires of type FCC 110 and F/XCC 120 are suitable both for recessed mounting and surface mounting in/on ceilings/ ceiling systems (horizontal).

In the case of recess mounting the luminaire should always be adequately protected by a moisture-proof cover, with due observance of the minimum distance between this cover and the luminaire, see Fig. 1; in this case the classification of the luminaire will be IP23.

Note: The luminaires are made for outdoor lighting. If they are used indoors, high temperatures (more than 25°C) should be avoided.

All luminaires are:

- suitable for trough wiring
- radio-interference suppressed according to EEC guidelines 76/890/EEC
- to be connected with 2-core cable, ϕ 7-12 mm.

Light cell

In order to guarantee the proper operation of the light cell, it should be ensured that after mounting the light cell is directed towards the open air.

Note: The drawings illustrating disassembly, connection and mounting show only type FWC 110 since these procedures are the same for all types. Additional drawings are provided for recessed mounting in a ceiling (luminaire types FCC 110 and F/XCC 120).

Mounting with cable lead-in via grommet 6, fig. 2

Loosen screw 1 several turns and open the cover 2. Next loosen screw 3 also by several turns. The two screws are not removable and therefore remain in place. Remove the cover and the unit 4 from the housing 5.

Surface mounting

Using the housing and/or the outline on page 15 mark the attachment holes on the mounting surface.

Make a small cross cut in the sealing grommet 6 using, for example, a knife, see diagram fig. 3. Insert the cable through the grommet. Attach the housing to the wall or ceiling with the plugs, washers and screws supplied, see diagram fig. 4.

There is the facility to lead in the cable via the side or underside.

To do this the appropriate lead-in gate must be broken out, see diagram fig. 5.

Recessed mounting

Make a hole in the ceiling; see fig. 1 for overall and recess dimensions. Open the knock-outs 8, fig. 6 in the housing and position the two supports 9, fig. 7.

Make a small cross cut in the sealing grommet 6, fig. 2-3 using a knife, for example. Insert the cable through the grommet. Position the housing in the ceiling opening and adjust the supports.

Electrical connection, fig. 8

Strip the connection cable.

Fit the cable grip 10 over the cable and connect the stripped ends to the terminal block 11.

Note: With type FWC 110 K/KP, FCC 110 K and F/XCC 120 K, slide the insulating sleeves supplied over the stripped leads before connecting up the cable beyond the cable grip.

Mounting with cable lead-in by means of installation pipe, ϕ 16 mm, via the grommet 6

Mounting and electrical connection are identical to that described above, however with the following note: In order to obtain a good seal on the grommet, the pipe should be shortened to a length of approximately 20 mm from the wall or ceiling.

Through wiring, fig. 8

For through wiring open a knock-out in the side of rear wall.

This opened knock-out must be fitted with a diaphragm cable gland (Pg. 13.5) 12 and a nut 13.

The lead-in and lead-out wires must be joined by means of wire connectors 14.

Closing the luminaire, fig. 2

Fit the unit back into the recesses in the housing and tighten screw 3.

Place the lamp in the holder 7.

Click the cover into the hinge points in the unit, close the cover and tighten screw 1.

The luminaire is now ready for use.

Note: to luminaire FWC121 K(P):

If mounted on the post-end spigot FWC121 or in the case of another non-shock-free application, the PL clamp spring should be used.

This clamp spring is to be ordered separately under code number 9119 121 00203.

Note: When mounting luminaires with a built-in light cell, this light cell function is to be checked after mounting and electrical connection by temporarily closing off the light cell window; the lamp will ignite after approx. one minute.

Maintenance

Clean the luminaire with soap and water but do not use abrasives. Scratched luminaire housings can be treated with most leather, paint and wood cleaning agents.

FRANÇAIS

Pour connaître les hauteurs de montage et intervalles conseillés permettant d'obtenir un bon éclairage de sécurité, voir sommaire en page 15.

Généralités

Les luminaires des types FWC 110 et F/XWC 120/121 sont tous destinés au montage mural (vertical). Les luminaires des types FWC 110 et F/XCC 120 sont appropriés aussi bien au montage encastré qu'au montage en saillie dans ou sur un plafond ou un faux plafond (en position horizontale).

Dans le cas de montage encastré, le luminaire doit toujours être largement recouvert par une protection imperméable en tenant compte de l'espace minimum nécessaire entre cette protection et le luminaire, reportez-vous à la figure 1; dans ce cas, la classification du luminaire devient IP23.

Att.: Les luminaires sont destinés à l'éclairage extérieur. En cas d'utilisation à l'intérieur, éviter de les placer dans des pièces à température élevée (plus que 25°C).

Tous les luminaires sont:

- conçus pour un câblage traversant
- conformes aux normes de la CEE en matière de déparasitage radio, directive CEE/76/890
- conçus pour être connectés à un câble de raccordement à deux fils, ϕ 7 à 12 mm.

Cellule photo-électrique

Pour garantir un bon fonctionnement de la cellule photo-électrique, il faut veiller à ce que, après le montage, le voyant de la cellule lumineuse soit absolument dégagé.

Note: Seul le luminaire FWC 110 est représenté sur les dessins relatifs au démontage, au branchement et au montage, car ces opérations sont identiques pour tous les types. Plusieurs dessins ont été ajoutés pour le montage encastré (luminaires type FCC 110 et F/XCC 120).

Montage avec introduction du câble par le passe-fil 6, fig. 2

Desserrer la vis 1 de quelques tours et ouvrir le couvercle 2.

Desserrer ensuite également la vis 3 de quelques tours. Ces deux vis sont imperdables et restent par conséquent en place. Retirer le couvercle et sortir l'unité électrique 4 du boîtier 5.

Montage en saillie

A l'aide du boîtier et/ou du plan d'ensemble de la page 15, tracer les trous de fixation sur la surface de montage.

Faire une petite incision en croix dans le passe-fil 6, par exemple avec un couteau, voir détail fig. 3. Introduire le câble de raccordement dans le passe-fil.

Fixer la carcasse au mur ou au plafond au moyen des chevilles, bagues, et vis fournies, voir détail fig. 4.

Il est possible de faire passer le câble de raccordement soit par le côté, soit par le dessus de la carcasse. Il convient pour cela de défoncer l'orifice de traversée correspondant détail fig. 5.

Montage encastré

Pratiquer un trou dans le plafond. Pour les dimensions, voir la fig. 1.

Ouvrir les orifices défonçables 8, fig. 6 de la carcasse et disposer les deux supports 9, fig. 7. Faire une petite incision en croix dans le passe-fil 6, fig. 2-3 par exemple avec un couteau. Faire passer le câble de raccordement par le passe-fil. Placer la carcasse dans l'ouverture du plafond et procéder à l'ajustement des supports.

Branchements électriques, fig. 8

Dénuder le câble de raccordement. Connecter les extrémités dénudées au bloc de raccordement 11 après fixation du câble sous le serre-câble 10.

Note: Dans le cas des luminaires type FWC 110 K/KP, FCC 110 K et F/XCC 120 K, glisser les gaines isolantes fournies sur les extrémités dénudées des fils de connexion et connecter ceux-ci après fixation sous le serre-câble.

Montage avec introduction du câble par le passe-fil 6 au moyen du tube d'installation de ϕ 16 mm

Le montage et les branchements électriques sont les mêmes que précédemment avec cependant la remarque suivante: pour obtenir une bonne étanchéité du passe-fil, il convient de raccourcir le tube d'environ 20 mm à partir du mur ou du plafond.

Câblage traversant, fig. 8

Pour le câblage traversant, ouvrir un orifice défonçable dans la paroi latérale ou arrière de la carcasse. Il convient de pourvoir cet orifice défonçable une fois ouvert d'un raccord à membrane (Pg. 13.5) 12 et d'un écrou 13. Les câblages d'entrée et de sortie sont à raccorder par des joints 14.

Fermeture du luminaire, fig. 2

Remplacer l'unité électrique dans les évidements de la carcasse et resserrer la vis 3.

Placer la lampe dans la douille 7.

Encliqueter le couvercle dans les charnières de la platine, fermer le couvercle et resserrer la vis 1.

Le luminaire est à présent prêt à fonctionner.

Remarque concernant le luminaire FWC121 K(P): Dans le cas de montage à un adaptateur sur mât FWC121 ou en cas d'exposition à des chocs éventuels, il convient d'utiliser la pince à ressort PL.

Cette pince à ressort fait l'objet d'une commande séparée sous le numéro de commande 9119 121 00203.

Note: Dans le cas de luminaires à cellule photo-électrique incorporée, il convient, après le montage et le branchement électrique, de vérifier la fonction de cette cellule photo-électrique en obturant le voyant de la cellule photo-électrique; le luminaire s'allumera au bout d'une minute environ.

Entretien

Nettoyer le luminaire à l'aide d'eau et de savon, mais ne pas utiliser de produits abrasifs. Les rayures présentes sur le boîtier des luminaires peuvent être traitées avec la plupart des produits d'entretien pour cuir, peinture et bois.

DEUTSCH

Die empfohlenen Montagehöhen und die für eine optimale Sicherheitsbeleuchtung zweckmäßigen Abstände der Leuchten voneinander sind in der Übersicht auf Seite 15 angegeben.

Allgemeines

Die Leuchten mit der Typenbezeichnung FWC 110 und F/XWC 120/121 sind zur Wandmontage (vertikal) geeignet. Die Leuchten mit der Typenbezeichnung FCC 110 und F/XCC 120 sind geeignet zur Montage an bzw. zum Einbau in Decken/Deckensystemen (horizontal). Beim Einbau muß die Leuchte stets ausreichend durch eine wasserdichte Abdeckung geschützt werden, wobei der Mindestabstand zwischen dieser Abdeckung und der Leuchte einzuhalten ist; siehe Abb. 1. In diesem Fall lautet die Klassifizierung der Leuchte IP23.

Hinweis: Die Leuchten sind zur Außenbeleuchtung vorgesehen. Bei Verwendung im Innenbereich sind Räume, in denen hohe Temperaturen herrschen, (mehr als 25°C) zu vermeiden.

Alle Leuchten sind

- geeignet für Durchgangverdrahtung, funktentstört gemäß der EG-Richtlinie 76/890,
- mit zweiadrigem Kabel, Ø 7-12 mm, anzuschließen.

Fotozelle

Um ein einwandfreies Funktionieren der Fotozelle zu gewährleisten, ist darauf zu achten, daß nach der Montage die Fotozelle in die Luft gerichtet ist.

Hinweis: In den Abbildungen zur Veranschaulichung von Auseinanderbau, Anschluß und Montage der Leuchten wurde die Leuchte mit der Typenbezeichnung FWC 110 dargestellt, da diese Arbeitsgänge für alle Leuchtentypen gleich sind. Zur Verdeutlichung des Deckeneinbaus (Leuchtentypen FCC 110 und F/XCC 120) wurden noch einige Abbildungen hinzugefügt.

Montage mit Kabeleinführung durch die Tülle 6, Abb. 2

Schraube 1 einige Umdrehungen lösen und Abdeckung 2 öffnen. Anschließend Schraube 3 ebenfalls einige Umdrehungen lösen. Beide Schrauben sind unverlierbar und können deshalb nicht entfernt werden. Abdeckung und Einheit 4 aus dem Gehäuse 5 herausnehmen.

Montage an Decken

Anhand des Gehäuses und/oder der Übersicht auf Seite 15 die Befestigungslöcher auf der Montagefläche markieren. Mit einem Messer o.ä. einen kleinen Kreuzschnitt in der Dichtungstülle 6 anbringen, siehe Skizze Abb. 3. Anschlußkabel durch die Tülle führen. Das Gehäuse mit den mitgelieferten Dübeln, Ringen und Schrauben an Wand oder Decke befestigen, siehe Skizze Abb. 4. Das Anschlußkabel kann durch die Seiten- oder die Unterwand eingeführt werden. Dazu ist die betreffende Durchführöffnung auszubrechen, siehe Skizze Abb. 5.

Einbaumontage

Ein Loch in die Decke bohren - Abmessungen und Einbaumaße sind in Abb. 1 angegeben. Die Ausbrechöffnungen 8, Abb. 6, im Gehäuse öffnen und die beiden Träger 9, Abb. 7, einsetzen. Mit einem Messer o.ä. in der Dichtungstülle 6, Abb. 2-3, einen kleinen Kreuzschnitt anbringen. Anschlußkabel durch die Tülle führen. Das Gehäuse auf die Deckenöffnung setzen und die Träger einstellen.

Elektrischer Anschluss, Abb. 8

Anschlußkabel abisolieren. Die abisolierten Kabelenden über die von Ihnen anzubringende Zugentlastung 10 auf dem Anschlußblock 11 anschließen.

Hinweis: Bei Leuchten mit der Typenbezeichnung FWC 110 K/KP, FCC 110 K und F/XCC 120 K den mitgelieferten Isolierschlauch über die abisolierten Enden der Anschlußleitung schieben und die Anschlußleitung über die Zugentlastung anschließen.

Montage mit Kabelzuführung über die Tülle 6, mit Hilfe eines Montagetrohrs, Ø 16 mm

Montage und elektrischer Anschluß entsprechen dem oben beschriebenen Arbeitsgang, zusätzlich ist jedoch folgendes zu beachten: Damit eine gute Abdichtung der Tülle erreicht wird, ist das Rohr auf eine Länge von ca. 20 mm ab Wand oder Decke zu kürzen.

Durchgangverdrahtung, Abb. 8

Ausbrechöffnung für die Durchgangverdrahtung in Seiten- oder Rückwand öffnen. Die geöffnete Ausbrechöffnung ist mit einem Membranfassung (Pg. 13.5) 12 und einer Mutter 13 zu versehen. Die Eingangs- und Ausgangsdrähte sind mit Kabelverbindern 14 zu koppeln.

Schließen der Leuchte, Abb. 2

Die Einheit innerhalb der Aussparungen wieder in das Gehäuse zurücksetzen und Schraube 3 festdrehen.

Leuchte in die Fassung 7 einsetzen. Abdeckung in die Scharnierpunkte der Einheit einklicken, Abdeckung schließen und Schraube 1 festziehen.

Die Leuchte ist nun gebrauchsfertig. Anmerkung zu Leuchte FWC121 K(P): Bei Montage an den Mastaufsatz FWC121 oder bei anderen nicht erschütterungsfreien Anwendungen ist die PL-Klemmfeder zu verwenden. Diese Klemmfeder ist unter der Codenummer 9119 121 00203 separat zu bestellen.

Hinweis: Nach Montage und Netzanschluß von Leuchten mit eingebauter Fotozelle sollte die Funktionstüchtigkeit der Fotozelle durch kurzes Abdecken des Fensters der Fotozelle überprüft werden; die Lampe sollte nach ± 1 Minute brennen.

Wartung

Die Leuchte mit Wasser und Spülmittel reinigen. Kein Scheuermittel verwenden. Verkratzte Leuchtgehäuse können mit den meisten Leder-, Lack und Holzreinigungsmitteln behandelt werden.

NEDERLANDS

Voor aanbevolen montagehoogtes en onderlinge afstanden ten behoeve van een goede beveiligingsverlichting, zie overzicht op pag. 15.

Algemeen

De armaturen met type aanduiding FWC 110 en F/XWC 120/121 zijn allen geschikt voor wandmontage (vertikaal). De armaturen met type aanduiding FCC 110 en F/XCC 120 zijn geschikt voor inbouw als wel opbouw in/aan plafond/plafondsysteem (horizontaal).

Ingeval van inbouw dient het armatuur altijd ruimschoots overdekt te zijn door een vochtwerende afdekking met inachtneming van de minimale afstand tussen deze afdekking en het armatuur, zie Fig. 1; in dit geval wordt de classificatie van het armatuur IP 23.

Opm.: De armaturen zijn gemaakt voor buitenverlichting. Gebruik binnen ruimtes met hogere temperaturen dan 25°C dient vermeden te worden.

Alle armaturen zijn:

- geschikt voor doorvoerbedrading
- radio-ontstoord volgens EEG richtlijn 76/890/EEG
- aan te sluiten met 2-aderige aansluitleiding, Ø 7-12 mm.

Lichtcel

Om een goede werking van de lichtcel te waarborgen, dient ervoor gezorgd te worden dat na montage het lichtcel-venster op de vrije lucht gericht is.

Opm.: In het tekenwerk is ten behoeve van de monteren, aansluiten en monteren gebruik gemaakt van het type FWC 110, daar deze werkzaamheden voor alle typen gelijk zijn.

Ten behoeve van de plafondinbouw (armatuurtypen FCC 110 en F/XCC 120) zijn nog enkele tekeningen toegevoegd.

Montage met leidinginvoer via tule 6, fig. 2

Draai schroef 1 enige slagen los en open de kap 2.

Draai vervolgens schroef 3 ook enige slagen los. De beide schroeven zijn verliesvrij en blijven derhalve zitten.

Verwijder de kap en de unit 4 gezamenlijk uit het huis 5.

Montage opbouw

Teken met behulp van het huis en/of het overzicht op pagina 15 de bevestigingsgaten af op het montagevlak.

Maak een kleine kruissnede in de afdichtingstule 6 met behulp van bijvoorbeeld een mes, detail fig. 3. Steek de aansluitleiding door de tule. Bevestig het huis tegen de wand of plafond met de bijgeleverde pluggen, ringen en schroeven, zie detail fig. 4.

De mogelijkheid bestaat om de aansluitleiding in te voeren via de zij- of onderwand. Daartoe dient de betreffende doorvoerpoort uitgekloofd te worden, zie detail fig. 5.

Montage inbouw

Maak een gat in het plafond, voor afmetingen en inbouwmaten, zie fig. 1.

Open de uitbreekpoorten 8, fig. 6, in het huis en plaats de beide dragers 9, fig. 7. Maak een kleine kruissnede in de afdichtingstule 6, fig. 2-3, met behulp van bijvoorbeeld een mes. Steek de aansluitleiding door de tule. Plaats het huis in de plafondopening en stel de dragers in.

Elektrische aansluiting, fig. 8

Strip de aansluitleiding. Sluit de gestrippte uiteinden aan, via de, door u te plaatsen, trekontlasting 10 op het aansluitblok 11.

Opm.: Bij type FWC 110 K/KP, FCC 110 K en F/XCC 120 K de bijgeleverde isoleerkousjes over de gestrippte aansluitleidingen schuiven en de aansluitleiding via de trekontlasting aansluiten.

Montage met leidinginvoer middels installatiepijp, Ø 16 mm, via de tule 6

Montage en elektrische aansluiting zijn gelijk aan het hierboven beschrevene, echter met de volgende opmerking: Om een goede afdichting te verkrijgen op de tule dient de pijp tot een lengte van 20 mm afgekort te worden vanaf wand of plafond.

Doorvoerbedrading, fig. 8

Ten behoeve van de doorvoerbedrading een uitbreekpoort openen in de zij- of achterwand. Deze opengebroken uitbreekpoort dient te worden voorzien van een membraanwaaier (Pg. 13.5) 12 en moer 13. De in- en uitvoerbedrading dienen gekoppeld te worden middels lasdoppen 14.

Sluiten van armatuur, fig. 2

Plaats de unit binnen de uitsparingen weer terug in het huis en draai schroef 3 vast.

Plaats de lamp in de lamphouder 7.

Klik de kap binnen de scharnierpunten in de unit, sluit de kap en draai schroef 1 vast.

Het armatuur is nu klaar voor gebruik. Opmerking t.b.v. armatuur FWC121 K(P):

Ingeval van montage aan het paalopzetstuk FWC121 of bij een andere niet-schokvrije toepassing dient u de PL-klemveer te gebruiken.

Deze klemveer is separaat te bestellen met code-nummer 9119 121 00203.

Let op: Bij de armaturen met een ingebouwde lichtcel is, na de montage en elektrische aansluiting, deze lichtcelfunctie te controleren middels het blinderen van het lichtcelvenster; de lamp zal na ± 1 minuut ontbranden.

Onderhoud

Reinig het armatuur met water en zeep maar gebruik geen schuurmiddelen. Bekraste armatuurhuizen kunnen met de meeste leder-, lak- en houtpoetsmiddelen worden behandeld.

Per le altezze di montaggio e le reciproche distanze consigliate per assicurare una buona illuminazione di sicurezza, ved. la tavola sinottica alla pag. 15.

Generalità

Le armature con l'indicazione del tipo FWC 110 e F/XWC 120/121 sono previste per il montaggio contro il muro (verticale). Le armature con l'indicazione del tipo FCC 110 e F/XCC 120 convengono sia per il montaggio incassato che per il montaggio in sporgenza nel o contro il soffitto o soffitto finto (posizione orizzontale).

In caso l'armatura venga incorporata, assicurarsi che sia sufficientemente ricoperta da un calotta idrofuga con osservanza della minima distanza prescritta tra la calotte e l'armatura (Fig. 1). In questo caso la classificazione dell'armatura diventa IP 23.

Nota: Le armature sono destinate per l'illuminazione esterna. In caso che vengano utilizzate all'interno, evitare ambienti con temperature superiori ai 25°C.

Tutte le armature:

- convengono per il passaggio di cablaggio
- rispondono alla normativa 76/890/CEE per quanto riguarda l'interferenza radio
- possono essere collegate per mezzo di un cavo a 2 conduttori ϕ 7-12 mm.

Cellula fotoelettrica

Onde assicurare un buon funzionamento della cellula fotoelettrica è necessario provvedere dopo il montaggio che il finestrino della stessa venga orientato verso l'aria libera.

Nota: I disegni relativi allo smontaggio, al collegamento e montaggio si riferiscono al tipo FWC 110 dato che queste operazioni sono identiche per ambedue i tipi. Troverete disegni supplementari per il montaggio incassato (tipo FCC 110 e F/XCC 120).

Montaggio con introduzione del cavo per mezzo del passacavo 6, Fig. 2

Allentare la vite 1 di qualche giro ed aprire la calotta 2. Allentare in seguito la vite 3 anche di qualche giro. Le due viti rimangono al loro posto e non vanno perciò smarrite. Separare la calotta insieme all'unità elettrica 4 dal corpo 5.

Montaggio a sporgenza

Contrassegnare i fori di fissaggio con l'aiuto del corpo dell'armatura e/o della sagoma di foratura alla pag. 15 sulla superficie di montaggio. Praticare, p.e. con un coltello, una piccola incisione a croce nel passacavo 6, dettaglio della Fig. 3. Condurre il cavo di collegamento attraverso il passacavo. Fissare il corpo al muro o soffitto con le caviglie, rosette e viti in dotazione, dettaglio della Fig. 4. E' possibile introdurre il cavo di collegamento dalla parte laterale od inferiore dell'armatura. A tale scopo è necessario sfondare il diaframma previsto, dettaglio della Fig. 5.

Montaggio incassato

Praticare un'apertura nel soffitto; ved. la Fig. 1 per le dimensioni e le misure d'incastro. Sfondare i diaframmi 8, Fig. 6, e montare le due staffe

9, Fig. 7. Praticare, p.e. con un coltello, una piccola incisione a croce nel passacavo 6, Figg. 2-3. Condurre il cavo di collegamento attraverso il passacavo. Introdurre il corpo nell'apertura del soffitto e regolare le staffe in corrispondenza.

Collegamento elettrico, Fig. 8

Denudare i conduttori del cavo di collegamento. Collegare le estremità denudate dei conduttori tramite il serracavo 10 ancora da montare al blocchetto di connessione 11.

Nota: Con il tipo FWC 110 K/KP, FCC 110 K e F/XCC 120 K, infilare la guaina in dotazione sulle estremità denudate dei conduttori e connettere il cavo di collegamento tramite il serracavo.

Montaggio con introduzione del cavo per mezzo di un tubo d'installazione da ϕ 16 mm attraverso il passacavo 6

Le operazioni di montaggio e di collegamento elettrico sono identiche a quelle descritte in precedenza. In questo caso è però necessario che il tubo d'installazione abbia una lunghezza di $\pm$ 20 mm a partire dal muro o soffitto onde assicurare una buona tenuta nel passacavo.

Cablaggio di passaggio, Fig. 8

I diaframmi dalla parte laterale o posteriore dell'armatura permettono l'introduzione del cablaggio di passaggio. Questo orificio sfondato deve essere munito di un dado di raccordo a membrana (Pg. 13.5) 12 e di un dado 13. Il cablaggio d'ingresso e di uscita deve essere accoppiato per mezzo di connettori 14.

Chiusura dell'armatura, Fig. 2

Rimettere l'unità elettrica al suo posto e serrare la vite 3. Introdurre la lampada nel portalampada 7. Innestare la calotta nei punti di articolazione dell'unità elettrica, chiudere la calotta e serrare la vite 1.

A questo punto l'armatura è pronta per l'uso.

Nota in relazione l'armatura FWC121 K(P):

In caso di montaggio sul raccordo per palo FWC121 od in caso d'esposizione ad eventuali vibrazioni è necessario utilizzare la molla di fissaggio PL.

Questa molla può essere ordinata separatamente al numero 9119 121 00203.

Attenzione:

In caso di armature con cellula fotoelettrica incorporata, controllare il funzionamento della stessa a montaggio e collegamento elettrico dell'armatura avvenuta. Comprando il finestrino della cellula fotoelettrica la lampada si accenderà dopo $\pm$ 1 minuto.

Manutenzione

Pulire l'armatura con acqua e sapone ma non adoperare mai detergenti abrasivi. In caso l'armatura risulti graffiata, trattarla con i mezzi in commercio per la manutenzione di pelle, lacco o legno.

Con miras a un buen sistema de alumbrado de seguridad, consulte la página 15 para conocer las alturas de montaje y separaciones aconsejadas entre las lámparas.

Consideraciones generales

Las armaduras tipo FWC 110 y F/XWC 120/121 sólo sirven para el montaje mural (posición vertical). Las armaduras tipo FCC 110 y F/XCC 120 pueden empotrarse o montarse sobre techos o sistemas de techos (posición horizontal).

De ir empotrada la armadura deberá quedar siempre bien cubierta con un material resistente a la humedad; no olvide tampoco aquí guardar la distancia mínima entre la armadura y la cubierta (ver fig. 1); en este caso la clasificación de la armadura es: IP 23.

Observación: Las armaduras son para alumbrado exterior. Evite usarlas en interiores donde hay una temperatura superior a 25°C.

Todas las armaduras:

- admiten el paso de un cable
- están antiparasitadas según la directriz 76/890 de la CEE
- pueden conectarse a un cable bifilar de 7 a 12 mm de ϕ .

Célula fotoeléctrica

Para garantizar el buen funcionamiento de la célula fotoeléctrica, procure que su ventana, una vez hecho el montaje, quede orientada hacia el aire libre.

Observación: Puesto que todos los tipos son iguales, en los dibujos hemos utilizado la FWC 110 como modelo para los trabajos de desmontaje, conexión y montaje. Para la incorporación en el techo de los tipos FCC 110 y F/XCC 120 hemos añadido algunos dibujos más.

Montaje con introducción del cable por la prensaestopa 6, fig. 2

Afloje un par de vueltas el tornillo 1 y abra la cubierta 2. Después afloje también un par de vueltas el tornillo 3. Ambos tornillos no se pierden por no poderse salir de la cubierta. Saque de la caja 5 la cubierta y la unidad eléctrica 4 al mismo tiempo.

Montaje sobre el techo

Marque con la caja y la figura de la página 12 los puntos donde han de hacerse los orificios para el montaje sobre el techo. Haga con un cuchillo, por ejemplo, una pequeña incisión en cruz en el prensaestopa 6, detalle fig. 3. Pase por la prensaestopa el cable de conexión. Por medio de los tacos, arandelas y tornillos (fig. 4) sujete ahora la caja a la pared o techo. El cable de conexión puede introducirse por el lateral o parte inferior; rompa para ello el correspondiente agujero ciego, detalle fig. 5.

Montaje empotrado

Haga una abertura en el techo (para las dimensiones y medidas, consulte la fig. 1). Abra los orificios ciegos 8, fig. 6 de la caja y ponga los dos

soportes 9, fig. 7. Haga con un cuchillo, por ejemplo, una pequeña incisión en cruz en la prensaestopa 6, figs. 2-3. Pase el cable de conexión por la prensaestopa. Coloque la caja en la abertura del techo y ajuste los soportes.

Conexión eléctrica, fig. 8

Pele el cable de conexión. Conecte los extremos de los hilos pelados en el bloque de conexión 11, pasando el cable por la grapa contra tirones 10.

Observación: Tratándose del tipo FWC 110 K/KP, FCC 110 K y F/XCC 120 K, pase los manguitos aislantes suministrados por los extremos de los hilos pelados y conecte el cable a través de la grapa contra tirones.

Montaje por medio del tubo de instalación de 16 mm ϕ con introducción del cable por el ojal 6

El montaje y las conexiones eléctricas son las mismas a las descritas antes, pero con la siguiente observación: Para que el cierre sea hermético en el ojal conviene cortar el tubo a unos 20 mm desde la pared o techo.

Cables de paso, fig. 8

Para este tipo de cables abra un orificio ciego en el lateral o parte posterior de la caja. Ponga en este orificio ciego una unión de membrana (Pg. 13.5) 12 y una tuerca 13. Empalme los hilos de entrada y salida por medio de empalmadores 14.

Cerrado de la luminaria, fig. 2

Coloque la unidad eléctrica en los entrantes de la caja y apriete el tornillo 3. Ponga la bombilla en el portalampas 7. Cierre el fanal después de introducir las bisagras y apriete el tornillo 1. La armadura está ahora lista para el uso. **Observación para la armadura FWC121 K(P):** Use el resorte PL en caso de montaje sobre el poste FWC121 o de posibles vibraciones. Este resorte puede pedirlo por separado bajo el núm. de código 9119 121 00203.

Atención:

En montajes con célula fotoeléctrica incorporada, después del montaje y conexión eléctrica, se puede controlar el funcionamiento de la célula cubriendo la ventanilla de ésta; la lámpara se encenderá después de $\pm$ 1 minuto.

Conservación

Limpie la armadura con agua y jabón y no use abrasivos. Para quitar los arañazos de la caja de la armadura aplique un pulidor de los normalmente utilizados para cuero, laca y madera.

Para alturas de montagem e intervalos aconselhados para a instalação numa boa iluminação de segurança, veja a pag. 15.

Aspectos gerais

As armações luminosas do tipo FWC 110 e F/XWC 120/121 só são destinadas à montagem sobre parede (verticalmente). As armações do tipo FCC 110 e F/XCC 120 podem ser encaixadas no teto, na superfície do teto e em tetos falsos (horizontalmente).

No caso de montagem a armação deve ser protegida por uma cobertura que tenha em consideração a distância mínima entre esta e a armação. Veja a fig. 1; neste caso a armação luminosa é do tipo IP23.

Obs.: As armações luminosas deste tipo são destinadas a iluminação no exterior. Caso sejam utilizadas em espaços interiores, deve evitar colocar as armações em compartimentos de elevadas temperaturas (superiores a 25°C).

Todas as armações:

- são concebidas para fios de ligação direta
- seguem as normas da CEE respeitantes a supressão de ruídos de rádio, segundo a diretiva CEE 76/890/EEG
- são ligadas a um cabo de ajustamento de dois fios Ø 7-12 mm.

Célula fotoelétrica

Para garantir o bom funcionamento da célula fotoelétrica deve assegurar-se que depois da montagem a abertura desta célula fotosensível se encontra virada para a luz.

Obs.: No esquema em que se mostra a desmontagem, só se encontra representada a armação luminosa FWC 110, para a desmontagem, ligação e montagem, uma vez que estas operações são idênticas a todos os tipos de armação luminosa. Para a montagem de encaixe (armações do tipo FCC 110 e F/XCC 120) juntaram-se vários diagramas para facilitar.

Montagem com passagem do fio pela prensa-estopa 6, fig. 2

Desaperte o parafuso 1 e abra a tampa 2. Depois desaperte também o parafuso 3. Ambos os parafusos não se podem soltar e devem ficar no mesmo lugar. Retire a tampa e a unidade elétrica 4 da caixa 5, ao mesmo tempo.

Montagem sobre uma superfície

Com a caixa e/ou o esquema da pag. 15, trace o lugar na superfície de montagem para os buracos de fixação. Faça uma incisão em cruz na prensa-estopa 6, com uma facinha por exemplo; veja fig. 3. Introduza o fio de ligação através da prensa-estopa. Por meio das cavilhas, anéis e parafusos fornecidos, fixe a estrutura no teto, veja fig. 4. É possível fazer passar o fio de ligação por via lateral ou por baixo da estrutura. Para tal deve-se forçar a abertura de travessia correspondente, veja fig. 5.

Montagem de encaixe

Faça uma abertura no teto; para as medidas exatas de abertura e inserção, veja a fig. 1. Abra as

aberturas que se podem forçar 8, fig. 6, na caixa, e coloque ambos os suportes 9, fig. 7. Com uma facinha, faça uma pequena incisão em cruz na prensa-estopa 6, fig. 2-3. Faça passar o fio de ligação pela prensa-estopa. Coloque a caixa na abertura ou encaixe do teto e ajuste os suportes.

Ligação elétrica fig. 8

Retire a camada protetora do fio de ligação. Ligue as duas extremidades descobertas aos blocos de ligação 11, depois de ter passado o fio pelo grampo 10.

Obs.: No que respeita o tipo FWC 110 K/KP, FCC 110 K e F/XCC 120 K, faça deslizar a manga isolante fornecida, pelos fios descobertos e ligue o cabo através do grampo.

Montagem com passagem do fio pela prensa-estopa 6 e através do tubo de instalação Ø 16 mm

A montagem e a ligação elétrica são feitas como acima descrito, no entanto deve ter-se em consideração ao seguinte: Para se obter uma boa impermeabilidade da prensa-estopa, convém encurtar o tubo a um comprimento aproximado de 20 mm, a partir da parede ou do teto.

Fios de ligação direta, fig. 8

Para fazer a ligação com os fios, force a abertura na face lateral ou traseira. Esta abertura a ser forçada deve estar provida numa membrana (Pg 13.5) 12 e numa porca de parafuso 13. Os fios de entrada e de saída devem ser ligados através de capas de soldagem 14.

Fechamento da armação luminosa, fig. 2

Coloque novamente a unidade elétrica dentro dos encaixes da caixa, e aperte o parafuso 3. Coloque a lâmpada no suporte 7.

Feche a tampa com um estalido dentro das articulações da unidade; feche a tampa e aperte o parafuso 1.

A armação luminosa está pronta a funcionar. Observação referente armação ao FWC121 K(P): No caso de montagem em estaca FWC121 ou noutra aplicações, deve utilizar a mola de braçadeira PL.

Esta pode ser encomendada em separado sob o nr. 9119 121 00203.

Obs.: Depois de efetuada a montagem e ligação elétrica de armações com célula fotoelétrica incorporada pode-se controlar o funcionamento desta célula fotoelétrica da seguinte maneira: põe-se uma venda sobre a abertura desta célula; aproximadamente um minuto depois a lâmpada acende-se.

Manutenção

Limpa-se a armação com água e sabão, mas não se devem utilizar materiais abrasivos. Armações com os envólucros riscados podem ser tratadas com produtos de limpeza destinados a cabedal, laca e madeira.

Rekommendation av montagehöjder och avstånd mellan armaturerna för att erhålla en effektiv säkerhetsbelysning finns på sid 15.

Allmänt

Armaturtyperna FWC 110 och F/XWC 120/121 är avsedda för väggmontage (vertikalt). Armaturtyperna FCC 110 och F/XCC 120 är avsedda för takmontage, ytmonterade eller infällda (horisontellt). Infällt montage får endast göras om yttertak är tätt samt i oventilerade utrymmen.

För den händelse armaturen monteras måste den alltid täckas väl genom fuktskyddande material och med iakttagande av minimumavståndet mellan detta skydd och själva armaturen, se fig 1.

I detta fall klassificeras armaturen IP23.

OBS! Armaturerna är avsedda för utomhusbruk men lämpar sig även för inomhusanvändning om omgivningstemperaturen inte är högre än 25°C.

Alla armaturer:

- är överkopplingsbara
- uppfyller EG-riktlinjer 76/890/EG beträffande radiostörningar
- är avsedda för anslutning med 2-ledarkabel, Ø 7-12 mm.

Fotocell

För att erhålla bästa fotocellfunktion, tillse att indirekt (reflekterat) ljus från t ex takfoten inte påverkar fotocellen.

OBS! Montage och inkopplingen för väggarmaturerna illustreras med FWC 110. För takarmaturerna F/XCC finns utförliga skisser.

Montering med kabel via membrantätningen, fig 2

Skruv loss skruven 1 och öppna locket 2.

Lösa därefter skruven 3.

De båda skruvarna är oförslörbara och sitter fast i sin respektive armaturdel.

Ta bort armaturkåpan 2 och elenheten 4 samtidigt från armaturhuset 5.

Ytmontering

Märk upp monteringshålen, där armaturen ska monteras, med hjälp av armaturhuset eller skissen på sidan 15.

Gör ett kryssnitt i membrantätningen 6 med en kniv, se fig 3.

För in anslutningsledningarna genom membrantätningen.

Skruv därefter fast armaturen på väggen eller i taket med medföljande plugg, skruvar, metallbrickor och tätningsbrickor, se detaljskiss fig 4. Vid ytmonterad anslutningsledning måste någon av ledningsingångarna brytas bort, se fig 5.

Infällt montage

Gör ett hål i taket passande till armaturen, se måtten i fig 1.

Öppna hålen 8 för fästbyglarna, se fig 6, i armaturhuset och fixera fästbyglarna 9, se fig 7.

Gör ett kryssnitt i membrantätningen, med en kniv, se fig 2-3. För in anslutningsledningen genom membrantätningen. Placera armaturhöljet i öppningen i taket och skruva fast fästbyglarna.

Elektrisk anslutning, fig 8

Skala anslutningsledningen och skruva fast den i avlastningen 10, anslut därefter i kopplingsplinten 11.

OBS! För armatur typ FWC 110 K/KP, FCC 110 K och F/XCC 120 K ska de medföljande isolerslangarna träs över anslutningsledningarna före anslutning i kopplingsplinten.

Montering med elinstallation genom VP-rör, Ø 16 mm via membrantätning, fig. 6

Montering och elektrisk anslutning utförs på samma sätt som beskrivs ovan, med följande tillägg.

För att erhålla en bra tätning vid membrantätningen ska VP-röret sticka ut ca 20 mm från väggen eller taket.

Vidarekoppling, fig. 8

Vid vidarekoppling till flera armaturer måste ytterligare en kabelgenomföring öppnas och försees med membrantätning eller tätningsförskruvning (Pg 13.5) 12 och 13. Elektriska anslutningen görs bäst med en extra kopplingsplint 14.

Stänga armaturen, fig. 2

Placera tillbaka elenheten 4 i armaturstommen och dra åt skruven 3.

Sätt i PL-lampen i lamphållaren 7.

Tryck in armaturkåpan i gångjärnsdelen och stäng locket och dra åt skruven 1.

Armaturen är nu klar för användning.

Kommentar till armaturen FWC 121 K(P):

Vid montering på påle FWC121 eller vid en annan stötfri tillämpning bör PL klämfjäder användas. Denna klämfjäder kan beställas separat under nummer 9119 121 00203.

OBS! Vid montering med en inbyggd fotocell kan efter montering och elanslutning fotocellfunktionen kontrolleras genom att fotocellfönstret täcks över (mörkläggs). Lampen tänds då efter ca 1 minut.

Underhåll

Vid rengöring av armaturen, använd vatten med tvålösning och en mjuk trasa. Armaturhöljet som blivit repiga kan behandlas med de flesta läder-, lack- eller träputsmedel.

DANSK

De anbefalede monteringshøjder og indbyrdes afstande, hvormed en god sikkerhedsbelysning opnås, er angivet i oversigten på side 15.

Almindelige oplysninger

Alle armaturer af typen FWC 110 og F/XWC 120/121 er egnede til vægmontering (vertikalt). Armaturer af typen FCC 110 og F/XCC 120 er egnede både til indbygning i og til udvendig montage på lofter og loftssystemer (horisontalt).

I tilfælde af indbygning skal armaturet altid forsynes med en vandskyende kappe med iagttagelse af den minimale afstand mellem denne kappe og armaturet, se Fig. 1; i det tilfælde er armaturets klassifikation IP23.

Bemærk: armaturerne er konstrueret til uden-dørs brug. De bør ikke anvendes i indendørs lokaliteter med temperaturer på over 25°C.

Alle armaturer

- er egnede til gennemgående ledningsføring,
- er radiostøjdæmpet ifølge EEC retningslinierne i 76/890/EEC, og
- kan tilsluttes med et 2-leder kabel 7-12 mm ø.

Fotocellen

For at fotocellen kan fungere korrekt, skal man sørge for, at når armaturet er monteret, dets vindue er rettet mod den frie himmel.

Bemærk: På tegningerne er vist armaturtype FWC 110, men montage, tilslutning og demontering er ens for alle typer. Til illustration af indbygning i lofter (armaturtyperne FCC 110 og F/XCC 120) er der tilføjet enkelte tegninger.

Montering med ledningsindføring via tulle 6, fig. 2

Løsn skruen 1 og åbn dækslet 2. Løsn derefter også skruen 3. Begge skruer bliver hængende i dækslet uden at falde ud. Fjern glasset og enheden 4 samtidigt fra huset 5.

Udvendig montage

Ved hjælp af huset eller tegningen på side 15 af-sættes belysningsenhedens position på monteringsfladen. Med f.eks. en kniv skæres et lille kryds i tætningstylen 6, som vist på detaljetegning 3. Før tilslutningsledningen gennem tyllen. Fastgør huset på væggen eller loftet med de tilhørende pløkker, ringe og skruer som vist på detaljetegning 4. Tilslutningsledningen kan føres ind enten gennem sidevæggen eller gennem bunden. For at kunne dette skal den dertil bestemte indføringsåbning gennemprikkes, se detaljetegning 5.

Indbygning

Lav et hul i loftet efter de mål, som er vist på fig. 1. Åbn befæstigelseshullerne 8, fig. 6 i huset og anbring begge fastgørelsesarme 9, som angivet på fig. 7. Med f. eks. en kniv skæres et lille kryds i tætningstylen 6 som vist på fig. 2-3. Før tilslutningsledningen gennem tyllen. Anbring huset i åbningen i loftet og indstil fastgørelsesarmene.

Elektrisk tilslutning, fig. 8

Afisolér tilslutningsledningen. Tilslut de afisolerede

ledninger i klemmerne 11. Ledningen skal føres igennem trækaflastningen 10.

Bemærk: Ved type FWC 110 K/KP, FCC 110 K og F/XCC 120 K skal de medleverede fleksrør an-bringes på de afisolerede ledninger. Kablet skal føres gennem trækaflast-ningen, før det tilsluttes.

Montering med ledningstilslutning gennem elektrikerør 16 mm ø gennem tulle 6

Montage og elektrisk tilslutning foregår på samme måde, som beskrevet ovenfor, med følgende tilføjelse:

For at opnå en god tætning ved tyllen skal røret kortes af i en afstand af ca. 20 mm fra væg eller loft.

Gennemgående ledningsføring, fig. 8

Til den gennemgående ledningsføring åbnes en af tilslutningsåbningerne i bunden eller siden. Den pågældende tilslutningsåbning bør forsynes med en trækaflastning med membran (Pg 13.5) 12 og møtrik 13. Den ind- og udgående ledning skal samles med samlemuffer 14.

Lukning af armaturet, fig. 2

Sæt enheden tilbage i udsparingerne i huset og skru skruen 3 fast. Anbring pæren i fatningen 7. Klik glasset fast i hængslerne og luk det til. Spænd skruen 1 til. Armaturet er nu kl til brug.

Bemærkning til behov for armaturet FWC121 K(P): Ved montage på pæl med FWC 121 samt ved andre anvendelser, hvor lampen er udsat for rystelser, skal der bruges en PL-fjederklemme. Fjederklemmen kan bestilles særskilt under kode-nummer 9119 121 00203

Bemærk: Ved montage af armaturer med indbygget fotocelle kan fotocellefunktion, efter montage og elektrisk tilslutning, kontrolleres ved at afblænde fotocelleruden; lampen skal lyse efter ca. 1 minut.

Vedligeholdelse

Gør armaturet rent med vand og sæbe, men brug ikke skuremidler. Ridsede armatur-huse kan behandles med de fleste pudsemidler til læder, lak og træ.

SUOMI

Suosittelavat asennuskorkeudet ja tehokkaan turvalaisaluksen edellyttämät valaisimien väliset etäisyydet käyvät ilmi sivulta 15.

Yleistä

FWC 110 ja F/XWC 120/121: -valaisintyytit soveltuvat seinäasennukseen (pysty-suora).

FCC 110 ja F/XCC 120 soveltuu sekä uppo- että pintaasennukseen kattoon tai kattojärjestelmiin (vaakasuora).

Mikäli valaisinkaluste rakennetaan johonkin sisään on se aina peitettävä huolellisesti kosteudenkestävällä suojalla, tämän suojan ja valaisinkalusteen minimi välin huomioita ottaen, katso kuv. 1; valaisinkalusteen luokitus on tässä tapauksessa IP23.

Huom! Valaisimet on tarkoitettu ulkokäyttöön. Mikäli näitä valaisimiä käytetään sisätiloissa, ei tilojen lämpötila saisi ylittää +25 °C

Nämä valaisimet:

- soveltuvat läpimenevään asennukseen
- täyttävät radiohäiriöiden suhteen EEC: n normit 76/890/EEC
- liitetään 2-johdinkaapelilla (Ø 7-12 mm).

Valokenno
Valokennon hyvän toiminnan takaamiseksi on pidettävä huolta siitä että asentamisen jälkeen valokennon ikkuna on suunnattu kohti vapaata taivasta.

Huom! Piirroksissa on kuvattu FWC 110 - valaisintyytin purkaminen, liitäntä ja asennus. Samat ohjeet soveltuvat kaikille valaisintyypeille.

Uppoasennuksesta kattoon on annettu erilliset ohjeet (valaisintyytit FCC 110 ja F/XCC 120).

Valaisimen asennus viemällä kaapeli sisään tiivisteen 6 kautta, kuva 2

Kierrä ruuvia 1 löysemälle ja avaa kansi 2.

Löysää myös ruuvia 3.

Näitä kahta ruuvia ei voida irrottaa kokonaan.

Irrota kansi ja liitäntälaiteyksikkö 4 rungosta 5.

Pinta-asennus

Merkitse rungon tai sivulla 15 olevan mallin avulla kiinnitysaukkojen paikat asennuspintaan.

Tee tiivisteeseen 6 pieni aukko esimerkiksi veitsellä, ks. kuva 3.

Työnnä kaapeli tiivisteeseen läpi.

Kiinnitä runko seinään tai kattoon mukana toimitettujen tulppien, tiivistysrenkaiden ja ruuvien avulla, ks. kuva 4.

Kaapeli voidaan viedä sisään joko sivulta tai alapuolelta.

Tee tätä varten aukko haluamaasi kohtaan, ks. kuva 5.

Uppo-asennus

Tee kattoon aukko: ulkomitat samoin kuin upotusaukon mitat käyvät ilmi kuvasta 1. Tee runkoon aukot kohtiin 8, kuva 6, ja aseta tuet 9 (2 kpl) paikoilleen, kuva 7. Tee tiivisteeseen 6 pieni aukko esimerkiksi veitsellä, kuvut 2 ja 3.

Työnnä kaapeli tiivisteeseen läpi.

Sijoita runko katossa olevaan aukkoon ja säädä tuet.

Sähköinen liitäntä, kuva 8

Kuori liitäntäkaapelin pään eriste.

Kiinnitä vedonpoistaja 10 kaapeliin ja yhdistä kaapelin päät kytkentäliitimiin 11.

Huom! Aseta FWC 110 K/KP, FCC 110 K ja F/XCC 120 K -valaisimen mukana toimitetut eristys-muhvit kuorittuihin kaapelin päihin ennen kaapelin kiinnittämistä vedon-poistajaan.

Valaisimen asennus viemällä kaapeli sisään tiivisteeseen 6 kautta asennusputken (Ø16 mm) avulla

Asennus ja sähköinen liitäntä kuten edellä.

Huom! Jotta läpivienti tiivisteeseen kohdalta olisi mahdollisimman tiivis, on putki lyhennettävä noin 20 mm:n pituiseksi.

Läpivienti, kuva 8

Tee valaisimen takaseinään aukko läpivientiä varten.

Varusta aukko tiivistysholkillä (Pg 13.5) 12 ja mutterilla 13.

Yhdistä sisään menevät ja ulos tulevat johtimet liittimien 14 avulla.

Valaisimen sulkeminen, kuva 2

Aseta liitäntälaiteyksikkö takaisin rungossa oleviin syvennyksiin ja kiristä ruuvi 3.

Aseta lamppu pitimeen 7.

Paina kansi yksikön saranakohtiin. Sulje kansi ja kiristä ruuvi 1.

Valaisin on nyt käyttövalmis.

Valaisin FWC 121 K(P) koskeva huomautus: Mikäli asennetaan pylväsasennuskappaleeseen FWC121, tai jossakin muussa iskuille alttiissa sovellutuksessa, on käytettävä PL-kiinnitys-jousta. Tämä kiinnitys-jousta voidaan tilata erikseen koodinumerolla 9119 121 00203.

Huom! Mikäli käytetään sisäänrakennettua valokennoa, on sähköliitoksen asentamisen jälkeen valokennon toiminta tarkastettava peittämällä valokennon ikkuna; lampun sytyttävä ± 1 minuutin kuluttua.

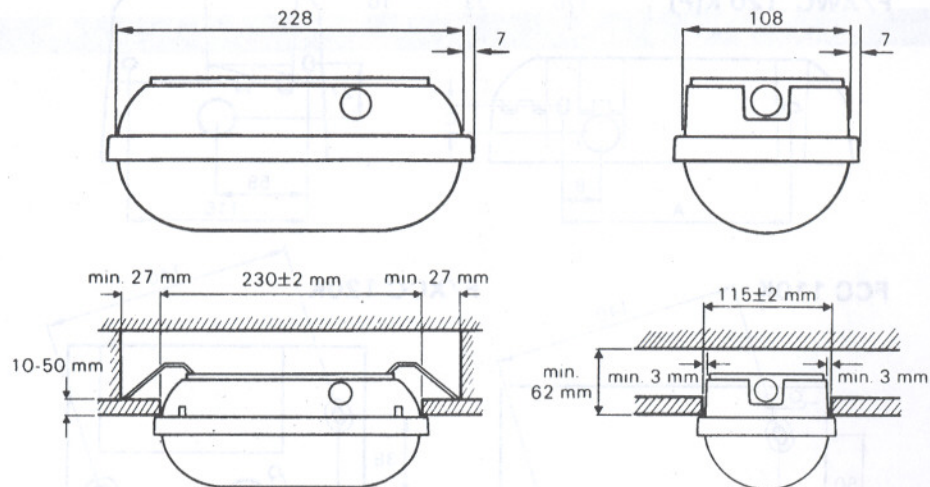
Hoito

Puhdista valaisin saippuavedellä. Älä käytä hankaavia puhdistus-aineita.

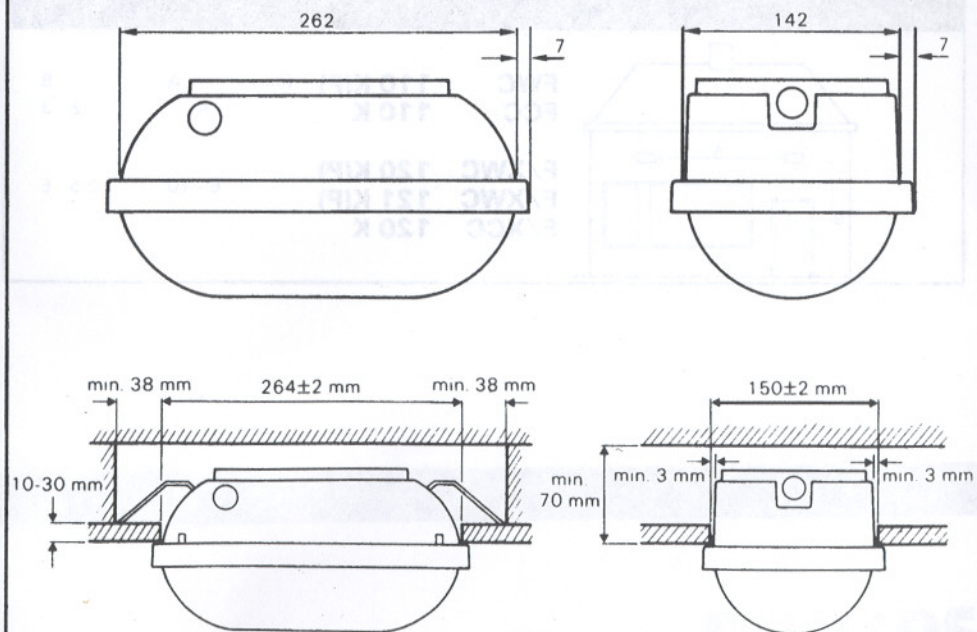
Jos valaisimen runko on naarmuuntunut, käytä puhdistamiseen nahka-, maali- tai puupinnoille tarkoitettuja puhdistusaineita.

1

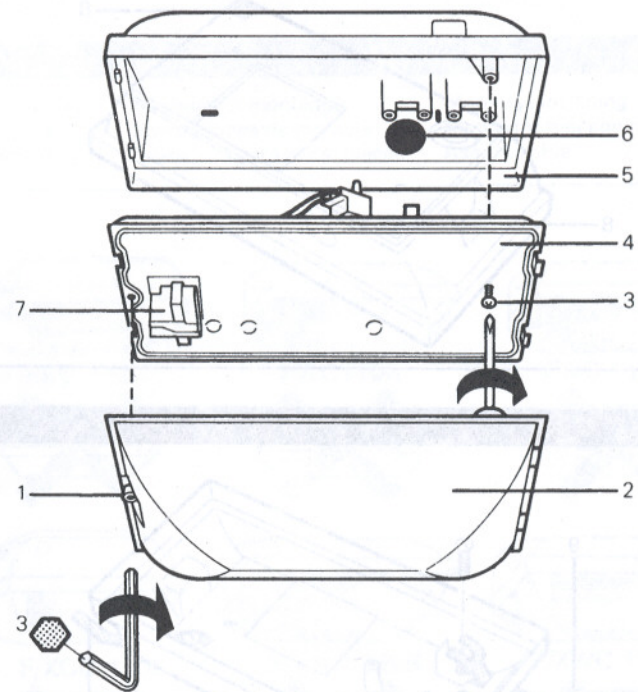
FCC 110 K



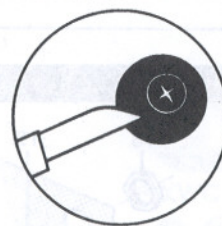
F/XCC 120 K



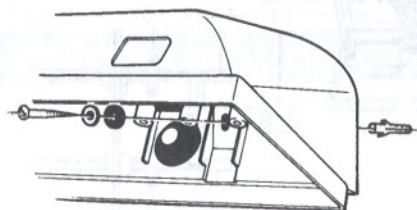
2



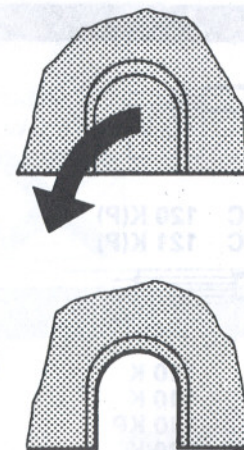
3



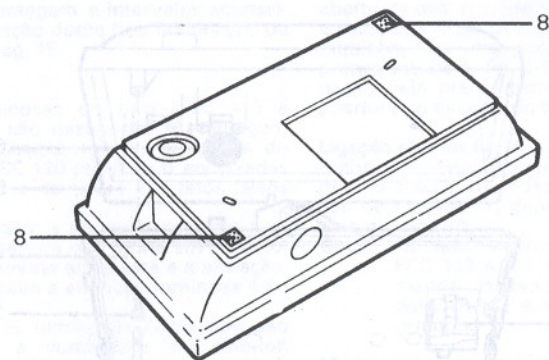
4



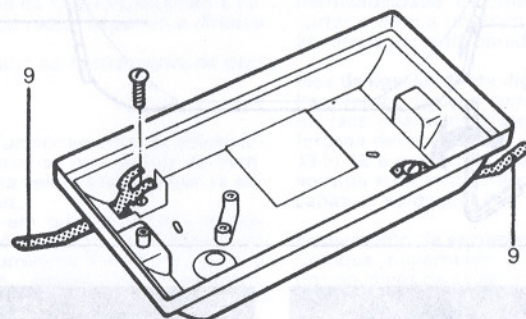
5



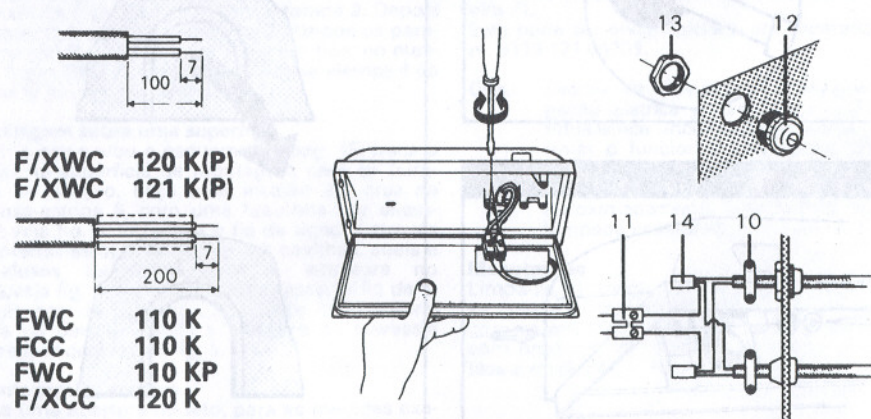
6



7



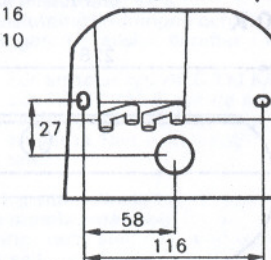
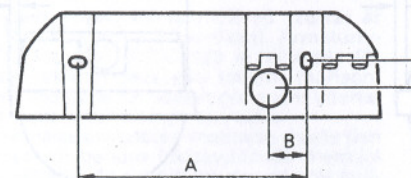
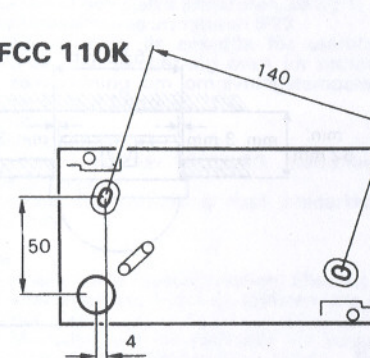
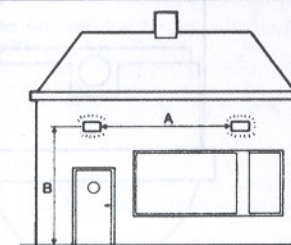
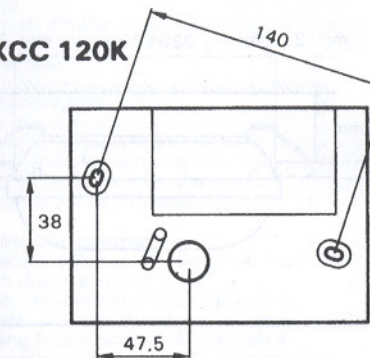
8



9

FWC 110 K(P)
F/XWC 120 K(P)

(mm) A B C
140 23 16
170 23 10

F/XWC 121 K(P)**FCC 110K****F/XCC 120K**

	(mtr)	A	B
FWC 110 K(P)			
FCC 110 K		4 - 7	2 - 3
F/XWC 120 K(P)			
F/XWC 121 K(P)		6 - 10	2.5 - 5
F/XCC 120 K			